

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Hétfőre 70 leu, félévre 35 leu, negyedévre 18 leu.

Helyes szám ára 1.50 leu.

Felelős szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

A közigazgatási bizottság

augustus havi rendes ülése 10-ikén délelőtt, a prefectus távollétében Szabó Gábor subprefectus elnöke alatt, minden különösen kiemelkedő mozzanat nélkül folyt le. Eppen a prefectus távolléte miatt nem volt tárgyalható Pál István apát-szenátornak a közigazgatási autonómia visszaállítása és a kisebbségi nyelvek hivatali használata ügyében benyújtott ismeretes két indítványa sem.

Az alispáni jelentést különben Biró Dénes vármegyei főjegyző olvasta fel. E szerint a közigazgatás rendes menetét julius hónapban nem zavarta semmi. A vármegye 4 évi szünetelés után ismét megindította hivatalos lapját, mely havonta kétszer, román és magyar nyelven jelenik meg. Suciú dr. t. főügyész helybeli közjegyzővé nevezték ki, Comsa dr. t. főorvost nyugdíjazták, utóda Sárbu János dr. lett. (Ezek annak idején lapunk hírei közt meg is voltak említve).

A kir. pénzügyigazgatóság jelentése szerint, melyet Németh Albert min. tanácsos olvasott fel, julius hónapban egyenes adó címén 732.307 39, fogyasztási adóban 1.458.671 65, bélyeg- és jogilleték fejében 120.611 28, állami egyedáruságból 1.072 334 11 leu volt az állami adóhivatalok bevétele a vármegyében. Több más, apróbb adónemmel együtt 3.193.527 82 leu. E jelentéssel kapcsolatban Szabó Gábor alispán szövegét a legnékülözhetetlenebb 1 leus okmánybélyegnek nálunk rendszerint tapasztalható hiányát. Ez ügyben a kolozsvári jövedéki (monopol) igazgatósághoz megkeresést intéznek.

Nistor tanfelügyelő jelentésében megemlékezett a községi iskolatanácsok létesítéséről, melyek után a gondnokságok helyett fognak működni. A központi irányítást a vármegyei iskolatanács végzi, melynek megalakítása nálunk f. hó 26-án fog megtörténni.

Az államépítészeti hivatal jelentése szerint, a kénosi tetőn folyó utáthelyezés munkája befejeződéséhez közeledik, ott 2 hid is készül, melyek befejeztével a forgalom megkezdhető lesz. Hátrányos állapot, hogy a kormány az utmunkálatokra szükséges pénzt nem utalja ki, várni kellene az új adók befizetésére, pénz hiányában pedig a körülbelül 200 km.-nyi állami, s ugyanakkora törvényhatósági ut fenntartása, s a forgalom biztonságának biztosítása szinte lehetetlen.

A közegészségügy az utóbbi időben javult, kanyaró, skarlát és tifusz csak szórványosan, néhány esetben fordult elő. Ez jórésben az adminisztráció újabb időben való megszigorításának, a lelkiismeretes ellenőrzésnek a következménye, amit az alispán is készséggel ismert el. Káros azonban, hogy az oklándi járásban körorvos nincs, remélhető azonban, hogy ezen a hiányon is rövidesen segíteni fognak.

Nistor tanfelügyelő ez alkalommal a falusi iskolák nagy részének hiányos tisztaságát kifogásolja, Németh Albert min. tanácsos pedig a városi járdák folyókáinak közbiztonság és köztisztaság szempontjából egyaránt káros és hibás állapotát teszi szóvá ismét. A vas fedőlapok eltávolítása ügyében a városi tanácshoz megkeresést intéznek.

Az állategészségügy — Ehrlich felügyelő jelentése szerint — elég kedvező volt, bár sertéspestis, sercegő üszök fordult elő. A vásárok általában lanyhák, nagy felhajtás dacára alig történik egy-egy eladás.

Szabó alispán itt a dúvadak nagy mérvű elszaporodását és pusztításait tette szóvá; a mi valóban — általunk is többször hangoztatott — általánospanasz. Kívánatos lenne e tekintetben a kormány, a hatóságok minél előbbi erőltetésére. (Hivatalos hajtóvadászat.)

Az ülés végén Németh Albert min. tanácsos néhány késedelmes adóbehajtás, más apróbb hanyagságok miatt megbüntetett községi adószedő pénzbírsága ügyében referált. Javaslatára a bizottság a megfélebbezett ügyekben a kirótt bírságok törlését határozta el.

Az alkotó munka felé.

Aki örökké csak panaszol, kifogásol, unalmasabbá, sőt kellemetlenebbé válik a Medárdust követő hat heti esőnél. Napsugár kell az élethez, az élet legkisebb növényzsalának megtermékenyüléséhez: s ugyanez a napsugár a mindennapi életben az alkotó munka. Ha egyszer-máskor gyomirtó munkára indulnak a tollak, ez szintén nélkülözhetetlen, különben a szellemi életben és természetben környezetünkön egyaránt elhatalmasodnak a társadalmi életet, illetőleg a kulturfejlődést és szépséget veszélyeztető gyomok, mérgek dudvák.

A közélet mezején szántogatva, fel kell hogy kutassuk, meg kell, hogy állapítsuk azokat a ténybeliségeket, melyek a mai nehéz viszonylatok között anyagi és társadalmi élethelyünket jelentik. Utóvégre is állandóan összetett kezekkel, várakozó állásponttal hiába nézünk gazdasági jövőnk elébe.

A kialakítások többféle módozatai közül azokat hozzuk előtérbe, amelyek részletesebb magyarázatok nélkül is önmagukban hordják az életrevalóság világos bizonyosságát: a szövetkezőt, csoportokba, érdektársaságokba való felsorakozást.

Megbízható értesüléseink vannak legilletékesebb helyről, hogy a községi és városi Hitelszövetkezetek más irányú célkitűzését látná megszivesében a Központ, mert ma már a pénzkölcsönökkel való foglalkozás a régi keretekben, még az önfenntartást sem jövedelmező üzlet; ingyen munkásokkal, vezetőikkel jóformán magáért a régen kijelölt cél megtartásáért, elenyésző kis eredménnyel, dolgozni már

idejét mult törekvés. Nem azért, mintha e pénztáráktól nem volna ma is kölcsönvő, sőt talán több, mint valaha, hanem mert nincsen pénze, a mai viszonylatoknak megfelelő tőkéje a szövetkezetnek, s az új központ nem nyújthat visszeszámitások révén kilátást a pénz előteremtésére, mivel megfelelő mértékben neki sincsen, s nem is tudhat szerezni.

Vármegyénként, vagy vidéki körzeteként egy-egy központi csoportba verődve „Termelő és Értékesítő Szövetkezet” kellene átalakulni s ezen működési körben szolgálni a nép szeszességének és saját maguknak is előmenetelét.

A jelenlegi cím és jelleg alól egy átalakulás, esetleg részbeni felszámolás az önkéntes elhatározások tiszta képét hozná, s a szövetkezetek meglévő vagyonának nagy részét kiváló hasznossággal lehetne felhasználni az új célkitűzés javára.

A tömörülő szövetkezetek, s ezeknek révén és előmunkálata alapján csatlakozó, részvényt jegyző közönség tökebelli és szellemi erejével megteremtene az azervezetet, amely a föld termelését fokozná, az ipari, kereskedelmi életet fellendítené; közvetítési, nagy arányú beszerzései és könnyített szállítási vállalkozásai révén az életet mindenki számára könnyűvé, a munkát pedig jövedelmezővé tenné.

Gyümölcs- és vetemény-feleslegünk feldolgozására egy konzervgyár létesítése; házi iparágak fellendítésére alkalmas gépi segédesszközök nyújtása, a nálunk esetleg hiányzó anyagok szállításának és fogyasztásának biztosítása, az iparosok készítményeinek jó piacokon való elhelyezése, ezen intézmény kereskedelmi irodái és adás-vevéssel foglalkozó munkásai révén: mind-mind biztos jövőt, szép elhivatást ígérnének egy termelő és értékesítő szövetkezet és azok fiókjai részére.

E nagy kérdéssel kicsiny keretek között foglalkozott is már az Udvarhelymegyei Tanító-egylet közgyűlése és a maga körében való akció megindítását elhatározta; a helyzet perspektívája azonban azt mutatja, hogy jövőnk, megélhetésünk elősegítése és bizonyos mértékű biztosítása végett, ezen közgazdasági mozgalmat, a vármegyei szövetkezetek ilyen irányú csoportosulása mellett az egész vármegye közönségének, minden érdekeltiségnek együttesen kellene megteremténie.

De ki kezdje meg, ki indítsa meg? ez a nagy kérdés tolu előtérbe. A Székelyudvarhelyi Hitelszövetkezet átalakulásával és az Udvarhelymegyei Tanítóegylet szellemi megmozdulásával már tett ilyen irányban kezdő lépéseket. Ha anyagi és szellemi tőkéjük, példaadó munkábaállásuk egybevetése révén csak azt tudják kezdő eredményül felmutatni, hogy Székelykeresztur, vagy Székelyudvarhely vidékén egy 10-20 holdas gyümölcsfaiskolát és nemes füztelepet tudnak létesíteni s a gazda és birto-

kos közönségnek üres telkeit, kertjeit, s más arra való helyeit a százezer számra termelendő ojtványokkal, értékes, szép gyümölcsfákkal benépesítik: már is megmutatták a fejlődés és hathatós pártolás útjait, s a maguk szervezetének is, a közhasznú működés mellett, a fennállás anyagi lehetőségét is megteremtették.

Az ilyen és ezekhez hasonló szervezetek a jövedelem messzeható haszná mellett százakra menő munkásköznek adnának állandó foglalkozást, biztos kenyeret, mert nyári időben a gyümölcsfa-oltványok, s a terület üres helyein való mintakertészeti növények termelése, esetleg egy-egy más területen konyhakerti magvak, nemkülönböztetben virágkertészeti magvak termelése, a kis leánykától a vénasszonyig, a gyermek ifjútól az öreg emberig egyaránt mindenkinek adna, kinek-kinek egyéniségéhez való könnyű, de értékes munkát, kenyérkereseti alkalmat. Téli és esős időben pedig a fűzveaszó feldolgozása s más szerszámkészítő háziipari kézimunka bevezetése, az állandó munkásokat bőven ellátja, hasznat hozó teendőkkel.

Fejtegetéseinket, a részletek felsorakoztatását a vármegyei termelő és értékesítő szövetkezet érdekében, egy következő alkalommal tovább folytatjuk; ezuttal csak futó rávilágítást óhajtottunk tenni az alkotó munka megkezdésének lehetőségeire. Utazó.

A „Hargita” pályavató sportünnepélye.

Napsugaras, tiszta, nyári délelőtt. Ünneplőbe öltözött emberek, férfiak, nők egyaránt, de különösen sok, tisztahomloku, örömtől ragyogó, csillogószemű gyermek, ifju és leány az utcákon. Hiszen ez a nap elsősorban az ő igazi ünnepnappjuk. Az ifjuság, a jövő nemzedéké, minden reménységek letéteményesé a nap egész dicsősége, értéke és érdeme.

A város külső képe is elárulta, hogy itt ma nagy esemény készül, a megye és a brassói kerület kiváló athletái mérik össze nemes versenyben erejüket és mutatják meg azt, hogy az ifjuság helyes nevelése milyen szép eredményeket érhet el a szellemekkel karöltve, a testi kiválóságok fejlesztése körül is.

A Hargita Testező Egylet tartotta meg ezen a napon, 1923. aug. 5-én sportpályavató ünnepélyét azon alkalomból, hogy a ref. kollégium tulajdonát képező kertben, megfelelő átalakításokkal, modern, szép sportpályát létesített, ahol ugy a kollegium tanuló ifjusága, mint a város és vármegye egész ifjusága üzheti a nemes sport minden fajtát.

Ez alkalomra meghívta a Hargita elnöksége a trónörökös öfenségét is, aki jövetelét meg is ígerte és ámbár fontos és másoldalú elfoglaltsága személyes megjelenését lehetetlenné tette, a maga képviselőben Badescu vezérkari

ezredet, első szárnysegédét küldötte az ünnepélyre, aki által legmélyebb sajnálatát fejezte ki afölött, hogy ez alkalommal személyesen nem vehetett részt a neki oly kedves sportünnepéseken.

A trónörökös képviselőjének fogadtatására festői bandérium kísérete mellett a vármegye prefektusa és a Hargita fogadó bizottsága a város hátsó részébe mentek, ahol szép beszéddel üdvözölte Neamțiu prefektus az érkező vendégeket. Innen a vendégek a bandérium között vonultak be a városba s a Bukarest-szálló előtt a város képviselőjében Negrutiu polgármester üdvözölte őket, a bandérium élén pedig Debiczky Béla mondott néhány üdvözlő szót.

Az üdvözlések után 60 terítéses bankett volt a Bukarest éttermében. Itt a polgárság nevében Pál István apát-plebános, szenátor tartott magas röptű, gyönyörű beszédet, kiemelve annak fontosságát, hogy a Hargita a sport kultiválásával és a sportnak az ifjúsággal való megkedvelésével mily nagy szolgálatot tesz. Több tartalmas pohárköszöntő hangzott még el a bankett folyamán, melynek végeztével a vendégek a sportpályára vonultak ki. Ennek bejártánál diszkapu alatt Kiss István, a Hargita elnöke, szép beszéddel fogadta a vendégeket a Hargita vezetőségének az élén és Tomcsa Sándor művészi kivitelű díszkiratát nyújtotta át Badescu vezérkari ezredesnek, hogy azt adja át a trónörökösnek, akit a Hargita örökös díszelnökévé választott meg.

Badescu ezredes meghatva köszöntö meg az ünneplést és azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy ez a mai nap és egyáltalában a sport ily nemes üzése a lelkek teljes harmoniáját van hivatva megteremteni.

A nap felejthetetlen és legszebb látványa tárult szemünk elé. Több mint 2000 ember szorongott példás rendben a csinosan átalakított pálya túl és álló helyein és a pálya mind a négy oldalát élő kerítésként övezve, míg a vendégek az ezen alkalomra Török főmérnök tervei szerint készült és Révay Györgyné által feldíszített tribünön foglaltak helyet.

3 órakor vette kezdetét ünnepi csendben az atlétikai verseny, amelyben a Brasovia, Colțea, KAC és Hargita legjobb atlétái vettek részt Sebess tanár szakavatott és pedáns irányítása mellett.

Sebessnél szebb versenyszámok perregtek le egymás után, amelyek közül különösen kiválóak voltak a Hargita és KAC szertornász csapatainak produkciói.

A program technikai eredményei a következők:

1. Rudigrás: Első Kelemen Hargita 2:30 m., második Titz Brasovia 2:70 m., harmadik Gyarmathy KAC 2:60 m.

2. Súlydobás: Első Gyarmathy KAC 9:22 m., második Elekes Hargita 8:91 m., harmadik Dumitrescu Brasovia 8:67.

3. 4x100 m. staféta keresztváltással. Első Brasovia 49:8 mp., második Hargita 53 mp.

4. 100 méteres síkfutás. Első Schuster Brasovia 11:8 mp., második Scarneciu Brasovia 12 mp., harmadik Baczó Hargita 12:2 mp.

5. Magasugrás helyből. Első Lőrinczy Hargita 126:5 cm., második Baczó Hargita 122:5 cm., harmadik Badescu Coltea 117:5 cm.

6. Magasugrás. Első Biró Lajos Hargita 154 cm., második Barkóczy László Hargita 152:5 cm., harmadik Lőrinczy Géza Hargita 152:5 cm.

7. Távolugrás. Első Dumitrescu Brasovia 5:58 m., második Badescu

Coltea 5:55 m., harmadik Csép Gergely Hargita 5:32 m.

Szertorna: Korlát, nyújtó csapat. Első Hargita 268:8 pont, második KAC 209:9 pont.

Egyéni verseny: Első Siegmund Hargita 48:5 pont, második Kelemen KAC 55:3 pont, harmadik Biró Hargita 55:3 pont.

Ezt követte az ünnepély fénypontja: a Brasovia—Hargita első csapatainak foot-ball mérkőzése. Udvarhelyen ilyen nivés, szép játékot még nem láttunk. Mindkét csapat tudatában volt a mérkőzés nagy erkölcsi fontosságának és éppen ezért tudásának legjavát vitte bele a küzdelembe és mindkét csapat kiválóan törekedett a szabályos, fair játékra. A mérkőzés részletes lefolyása ez volt:

A kezdő rugást őfensége a trónörökös képviselőjében megjelent Badescu ezredes rugta, rögtön rá megindult a küzdelem s a Brasovia az első lefutásnál már goalt lő. A Hargitát ez nem csüggeszti el, újakezdés után erős támadásba fog s a 12 percben Binder Gyula révén egyenlít, sőt a 25 percben Göllner által a vezetést is megszerzi. Általában az I. félidőben a Hargita volt főlényben.

A II. félidőben a Hargitán a fáradtság jelei mutatkoznak, amit a vendégcsapat kihasznál s erős tempot diktálva kiegyenliti s így beállítja a végeredményt (2:2). A Hargita minden embere jól állta meg a helyét, legjobb volt azonban Solymossy, Egyed és Löbl. 8 óra volt, amikor a bíró sipja a mérkőzés végét jelezte.

Badescu ezredes buzdító beszéd kíséretében adta át az atlétikai verseny győztesének és mindkét csapat játékosainak a Hargita lila-fekete szalagu ezüst és bronzérmét.

Ezután Kónya Jancsi zenekarának kísérete mellett a kollégium kertben társas vacsora, majd a reggeli órákig tartó tánc volt a pavillonban, ahonnan mindnyájan azzal a meggyőződéssel távoztunk, hogy egy minden tekintetben kitűnően sikerült, sokáig emlékeztető szép sportünnepéssel lett gazdagabb városunk története. S bizonyosak vagyunk abban, hogy az itt járt vendégek a legjobb benyomásokkal tértek haza és felujtják városunk vendég szeretetének, lüktető életelevenségének, már-már halványuló, régi jó hírnevét is.

IRODALOM.

Szombati-Szabó István: Régi japán költők. (Versfordítások. A „Kaláka” kiadása. Kolossvár. Ára 15 leu.)

Régi korok, vagy nagyon távol lakó, sajátosan idegen fajok költészetével, irodalmával szemben a legtöbb ember különös idegenkedést érez. Ha azonban mégis legyőzi ezt az idegenkedést, s értvén a nyelvet, vagy jó fordítások közvetítésével megismerkedik az előbb nehezen élvezhetőnek, érthetetlennek gondolt műalkotással, nagyon gyakran kellemes csalódást érez. Elcsodálkozik. Hiszen ezeknek a furcsa népeknek is balfelől dobog a szíve, s piros vér lüktet benne, mint nekünk. Éppugy szeretnek és szenvednek, mint mi, elsőhajtoznak az élet mulandóságán, hangulatokkal telnek el az évszakok váltakozásának, a természeti képek szemléletének hatása alatt, mint mi.

Ezt a kellemes csalódást fogja érezni csakhamar minden szép iránt fogékonyságú olvasó, aki ennek a most megjelent, formára is kedves kis könyvnek az olvasásába belemerül. A Krisztus utáni 8. 9. és 10. század

japán lírájának es apró, alig 2—3—4 stófas alkotásai úgy el fogják andalítani, váltakozva: szomorítani vagy deríteni, mintha csak napjaink valamely költőjének kis műremekében gyönyörködneünk.

Vagy lehet-e másképp, mint kedves elmerengéssel olvasni, az 1100 évvel ezelőtt élt exotikus költő panasz-kódását, a miatt, hogy kedveséről évek óta semmi hír nem érkezik:

„Elment az egyik év és jött a másik,
A tavasz ott jár már a dombokon,
De kedvesemtől hirt ő sem hozott még
S a szálló szellőnek panaszokom.”

S azután ahogy végzi ugyanezt a verset:

„Mint bánatos fa: gyászolok magamban,
Miközben rám bús esték estelednek
S bő köntösömnek fehér ujjai
Könnyhullatásomtól átvedresednek.”

Vagy a „hű emlékezés” érzékelteése egy négysoros versike frappáns képével:

„Nem bírlak elfelejteni
Egy oly kis pillanatra sem,
Mig az ősz vihar-villám
Villan a bába-földeken.”

Igy követik egymást, sóhajtásnyi rövidséggel, sorok, strófák, versek; valamennyi tele érzéssel, finomsággal — költészettel.

A „teoszi öreg”-re, a görög Anakreonra, vagy a német Heinere kell gondolnunk, ha még olyan költőt akarunk találni, aki néhány strófában a kedves bölcsességnek, humorának, a lelege bájuak, a találó képek sorozatának akkora változatoságával tud gyönyörködtetni, mint ezek az alapzín, tárgy, hangulatok szerint 6 főcím alá besorolt japán versek. Fordításuk Szombati-Szabó Istvánnak valószínűleg: bravuros munkája. Nagy szó-bőség, a versformák könnyű kezelése, mely eredeti verseiben néha bőbeszédűségre, a képek felesleges halmozására esábitja, ezuttal előnyére válik. A legnagyobb könnyedséggel és biztonsággal siklik át a legnehezebb feladatokon, sehol semmi erőltettség! A fordítások hűségét — az eredetiekkel való összehasonlítás útján — nem tudjuk ellenőrizni. Érdemének elismerésében azonban ez csöppet sem akadályozhat. Minden verset eredeti gyanúval élveztünk. Szombati-Szabó István munkájáról ezt bizonyára más is megállapította. Mi nyugodtan megismételjük. Eanél igazabb és nagyobb dicsőretet róla mi sem mondhatunk!

T. L.

Szenátorválasztás Osikban. A báró Jósika Samu halálával megüresedett csiki szenátorságra Szócs Géza dr. gyergyószentmiklósi áll. főgimnáziumi igazgatót választották meg, liberális programmal, 3503 szavazattal, a magyar párt által jelölt Görög Joachim 569 szavazatával szemben. A választás a már világszerte ismert liberális recept szerint folyt le, így aztán a magyarság jelöltje, minden érdemesége dacára, sem győzelmeskedhetett.

A Népliga küldöttjei úgy a hogy jöttek, tovább is mentek. Nehány kirándulás Erdély szép vidékeire, gyönyörködés a természetben, hivatalos bankettek, stb. ahol a közismert Pteancu és más hasonló jóakaró barátai az itteni kisebbségeknek kalauzolták az előkelő vendégeket. Miféle eredményt várhatnánk e látogatástól? Legfennebb azt a tanulságot fordítsuk javunkra, hogy ez időszert mi senkitől komoly segítséget, támogatást nem remélhetünk. A magunk erejével, kitartásával kell tehát itt helyünket megállanunk.

Ferenx József 88-ik évét érte meg a múlt napokban. Az unitáriusok patriarkális koru, érdemes püspökét ez alkalommal számosan halmozták el jókivánságaikkal, tiszteletük kifejezésével.

HIREK.

Augusztus 11.

Okleveles tanítók figyelmébe!

A közoktatásügyi Miniszter ur 78108/923. sz. rendelete értelmében tudomására hozom az okleveles tanítóknak és óvónőknek, hogy akik a „Buletinul Oficial”-ban hirdetett tanítói és óvónői állások bármelyikére pályázni óhajtanak, kellően felblyegzett és orvosi bizonyítvánnyal, oklevéllel, román állampolgárságot igazoló bizonyítvánnyal felszerelt kérvényükkel személyesen jelenjenek meg a miniszteriumban az alább jelzett napon, a megfelelő állásra leendő kinevezésük végett. A kérvényben több hely nevezendő meg a megyék megjelölésével. Aki a személyes megjelenésben fontos ok miatt gátolva volna, megbízott útján is előterjesztheti kérvényét.

Az állások a következő sorrendben töltenek be:

Augusztus 15-én: Arad, Argeș, Bacău, Bihor, Botoșani, Brăila, Buzau, Cahul és Chișineu vármegyei állások.

Augusztus 16-án: Caraș Severin, Cojocna, Constanța, Bistrita Năsăud, Dolj, Dorohoiu vármegyei állások.

Augusztus 17-én: Bălți, az egész Bucovina, Muscel, Mehedinți, Prahova, Treiscaune és Vâlcea vármegyei állások.

Augusztus 18-án: Ialomița, Ilfov, Durostor, Caliacra, Hunedoara, Turda-Arleş, Târnava-mică, Târnava-mare, Alba de jos és Odorheiu vármegyei állások.

Augusztus 19-én: Sibiu, Râmnicul-Sărat, Dimbovița, Mureș-Turda, Solnoc-Dobăca, Salaj, Satumare, Maramureș, Iași, Neamțu és Fălcieni vármegyei állások.

Augusztus 20-án: Olt, Teleorman, Timiș, Torontal, Cetatea-alba, Izmail, Tulcea, Covurlui, Orhei, Fălciu vármegyei állások.

Augusztus 21-én: Brașov, Soroca, Roman, Romanța, Tutova, Tecuciu és Vlasca vármegyei állások.

Odorheiu, la 9 August 1923.

Pentru revisor scolar:
Seller, subrevisor scolar.

Kinevezés. Gróf Majláth G. Károly dr. erdélyi román. kath. püspök László Ignác ujmisés áldozópapot, a helyi román. kath. főgimn. volt növendékét és az egykori cs. és kir. 82-ös ezred vitéz hadnagyát székelyudvarhelyi segédlelkésznek nevezte ki.

A Kolozsváron f. hó 4-ikén megtartott tiltakozó gyűlésen Erdély kereskedői és iparos érdekeltségei nagy elszántsággal és imponás módon tiltakoztak a lesújtani készülő új adóügyi intézkedések ellen. Városunkból Nagy János és Fernengel Gyula nagy hatása, tartalmas beszédekben fejtették ki kereskedőik és iparosaink egyhangú tiltakozó álláspontját.

Gagyhy Dénes meghalt. Magint egy kiváló székely, vármegyénk egy nevezetes és érdemes fia halálasejtéről értesültünk mélyrésztvéllel. Gaghy Dénes, az etédi származású jeles székely író, a magyar közoktatásügyi miniszteriumba besorított középiskolai tanár, július 22-ikén, Budapesten, 49 éves korában, egy sikertelen veseoperáció után elhunyt. Betegségét még a háboru elején, a szerbiai nagy visszavonulás után, mint tüzfőhadnagy kapta. Ez azonban nem törte meg erős munkakedvét, nagy társadalmi és irodalmi működést fejtett ki, — mint hű székely: első sorban székely faja s annak kulturája érdekében. Tudomásunk van arról, hogy élete utolsó hónapjaiban is egy erre vonatkozó nagy tervvel foglalkozott: Erdély utóbbi éveinek irodalmát akarta künn terjedelmes és alapos előadásokban ismertetni. Értékes munkássága, ránk gondolása megérdemli, hogy mi is őszinte megilletődéssel adózzunk emlékének. A kerepési te-

metőben temették el, nagy közönség jelenlétében. Gaghy Dénes etédi birtokos a fiát gyászolja a megboldogultban.

Augusztus elején.

Bokor tépva már s a fa is a földre
Nem egy halványka levelet ereszt;
Ugy eláppasztott roppant anyaságod:
A sok kalásstermés, gyümölcs, geresd.

Már hűvösebb az este és a reggel.
Itt-ott deresednek a sötét töldek —

De most is szép vagy Nyár, te szőke,
[szende,
Bájos asszony, — legyek a szeretőd.

Te most is szép vagy, Nyár, kaczagj,
[nevezz rám.

Mélánni kár, a vég ügyis elér.
Büszközzünk, simíts, ölelj, ne haljunk
Miképp sirat minket az elfáradt levél.
Mihály László.

Közjegyzői iroda megnyitás:

Göllner Béla dr. városunkból Oklándra áthelyezett királyi közjegyző, közjegyzői irodáját folyó hó kilencedikén Oklándon megnyitotta.

A ref. kollégiumban az 1922—23. évről a beiratkozás azon tanulók részére, akik júliusban nem iratkoztak be, szeptember 12—14 én lesz és pedig a helybeli tanulóké szept. 12—13-án, a benlakó (közel vidéki) tanulóké szept. 14 én, messzebb vidékről valóké szeptember 19—20-án. A javító vizsgálatok szeptember 15-én, a felvételi és különbözeti vizsgálatok szeptember 16—20 között tartatnak meg; a tanév ünnepélyes megnyitása szeptember 22-én lesz. A javító vizsgálaton írásbelit is kell tenni azon tárgyakból, amelyekből dolgozatot irtak a tanulók. Az érdekeltek e szerint készüljenek. A javító vizsgálat díja tárgyanként 25 L. Beiratkozáskor az összes díjak 1/4 része befizetendő, vagy azt megelőzőleg befizetendő. A tanulók felvételére nézve a tájékoztatást a koll. igazgatósága már közölte. Az Értesítő megjelent, az igazgatóságnál a helybeli tanulók átvehetik. Vidékieknek szétküldetnek. Internátusi és konviktusi kedvezmények tárgyában, valamint az iskolai díj (tandij, fenntartói díj) mérsékléséért a kérések szeptember 1-ig feltétlenül benyújtandók. Az internátusba és konviktusba szeptember 1-ig jelentkezni kötelesek legalább levelezőképpen azon tanulók, akik teljes díjas helyekre tartanak igényt. A konviktusi természetbeli járandóságokat (buza 150 kg., zsír 5 kg.) a messzi vidékekről jövő tanulók, akiknél az elszállítás nagy nehézségekbe ütközik, a napi árban készpénzben is megválthatják. Leánytanulók és magántanulók felvételére nézve végleges döntés meg nem történt, de minden remény megvan arra is, hogy a leánytanulók a II.-VIII. osztályokba felvehetőek lesznek, talán rendes minőségben is. Előjegyzések a döntésig is eszközölhetnek. A döntésről azonnal tájékoztatást ad a koll. igazgatósága.

Az új városi adók kivetése ügyében, ma, szombaton d. u. 5 órakor a tanácsban, a polgármester szobájában, népesebb értekezlet lesz. Itt beszél meg a maximális árakat is, melyeket a törvény szerint, az elsőrendű cikkekre meg kell állapítani.

Ritkán nyíló virág, egy agave nyílásban gyönyörködhetik a közönség mostanában a vármegyei kórház kertjében.

Tolvaj oseléd. Özv. Bodrogi Györgynét régóta károsította nagyobb összegek eltulajdonításával egy nőtől, kire azonban asszonya sokáig nem gyanakodott. Figyelmeztetés folytán azonban végre ügyelni kezdett a leány után, míg ismétlődött esetek meggyőzték bűnösségéről a leányt, ki összesen 20,000 leunyit összeget lophatott el s a pénz nagyobb részét Brassóban katonáskodó testvérének juttatta, letartóztatták. Fiatalkoru lévén, esetét csak a név közlése nélkül irhattuk meg.

A szülők gyűlése. A székelyudvarhelyi áll. el. iskolák igazgatósága a város területén lakó szülőkhöz az iskolabizottság megalakítása végett az alábbi meghívót küldötte szét: Az odorheiu-i áll. elemi iskolák ujonnan szervezendő iskola-bizottságának (a régi iskolaszékek mintájára való) megválasztása céljából, a város területén lakó szülőket, folyó hó 12-én, vasárnap d. e. 11 órakor a volt reáliskola tornatermében tartandó gyűlésre, tisztelettel meghívja: az áll. el. iskolák Igazgatósága.

A Cipéssipartársulat 12-ikén, vasárnap este fél 9 órai kezdettel tartja táncmulatságát a Barkóczy-kerthelyiségben a következőkkel. 1. Nyitány: Halász Róbert zenekara által. 2. Konferál: Körtvélyfáy József városi tanácsos. 3. Énekel: Jakabos Irén. 4. Quartett: Kónya Jancsi és kísérete által. 5. Szaval: Felméri Rózsika. 6. Énekel: Benedek Géza dr. 7. Szabad-előadást tart: Szász József főgimn. tanár. Belépti díj: személyjegy 15 leu, családjegy 3 személyig 40 leu. A mulatság kedvezőtlen idő esetén folyó hó 18-án, szombaton tartatik meg.

Számos lopást követett el Lukács Róza, 42 éves, erdőfülei asszony, ki néhány évvel ezelőtt már az itteni bíróság fogházában ült ilyen esetek miatt. Kiss Mózesné szentléleki, Fenyédi Ignác, Gál Ferenc helybeli lakosoktól és másoktól sok ágyneműt, fejkendőt, asztalterítőt, több arany karikagyűrűt, ezüst órát arany láncsal, sonkát, szalonát lopkodott össze. Több feljelentés folytán a helybeli rendőrség nyomozott és a napokban sikerült a tettest elfognia. Örgazdaság miatt letartóztatták Bokor Kati helybeli szülésznot is, a ki lakásán helyet adott a tolvaj asszonynak és segített a lopott holmik elrejtésében. A holmik jelenleg az ügyészségnél vannak s a még nem jelentkezett károsultaknak ajánlatos utánuk érdeklődniük.

Felhívás. Az országos Hadiárva Gondozó központi Bizottsága a kormány támogatása mellett f. hó 19-én az egész ország területén a hadiárva javára gyűjtést rendez. Az odorheiumegyei hadiárva gondozó bizottságának szintén szent kötelessége, hogy ezen elhagyott és nyomorba jutott gyermekek felszolgálása céljából a nemes szívű társadalomhoz forduljon, azon tiszteletteljes kéréssel, hogy a gyűjtési napon kegyeskedjenek csekély adományaikkal a nemes célt támogatni és az árvák szenvedéseinek megkönnyítéséhez hozzá járulni. A gyűjtés a templomok előtt és az utcán eszközöltetik perselyekkel. Odorheiu 1923. aug. hó 10-én. *az elnökség.*

x Intelligens német családnál lakást és teljes ellátást kap 2 ugyancsak intelligens leány. A háznál zongora áll rendelkezésre. Cim a kiadóban megtudható.

Érdekes Verhaeren-ismertetést ad a nagy belga költő néhány versének bemutatásával a Pásztortűz legfrissebb számában Csekefalvi László. Kristóf György nagyjelentőségű Madách-tanulmányát fejezi be. Bakkay Béla, Szentimrei Jenő, Maksay Albert és Walter Gyula versekkel, Balázs Ferenc és Szabó Mária pedig művésziességgel megízelt novellákkal szerepelnek. A változatos rovatközlemények között Grandpierre Emil, Kovács Dezső, Kristóf György, Maksay Albert és mások figyelemreméltó megjegyzései találhatók. Egyes szám ára 7 leu. Előfizetési díj 1/4 évre 85 leu. Kérjen mutatványszá-

mot. Cluj—Kolozsvár, Str. Regina Mária 35. Aki két új előfizetőt szerez a lapra, ingyen kapja meg valamelyik erdélyi lírikus: a kiváló Áprily Lajos, vagy Tompa László új kötetét.

Aradi énekesnő fog hangversenyezni a helyi róm. kath. plebániatemplomban f. hó 12-én, vasárnap d. e. 10 órakor Szabó Antal karnagy orgonakísérete mellett.

Halálozás. Bikafalvi *Benedek* István nyug. posta-altiszt f. hó 9-ikén, 68 éves korában, városunkban elhunyt. A derék öreg postást nagyszámu gyermeke, unokája és egyéb rokonsága gyászolja. Nagy részvét mellett temették.

A város polgármestere: Negrutiu F. Emil legutóbb 6 heti szabadságot vett igénybe. Szabadságideje alatt Körtvélyfáy első tanácsos, h. polgármester végzi a polgármesteri teendőket.

x Értesítés. A nagydémű közönség szives tudomására hozom, hogy a Szejke-fürdőn f. hó 11-től kezdve mindennap Orosz József kolozsvári cigányprimás zenekarával játszik. Folyó hó 15-én, szerdán és 19-én, vasárnap, nyári táncmulatságot rendezek, melyre a nagydémű közönséget tisztelettel meghívom. Cs. Nagy József bérlő.

Meghívó. A helybeli bőripari munkások csoportja f. hó 18-án este 1/2 9 órai kezdettel műsoros estélyt rendez a Barkóczy-féle kert helyiségében, a melyre a nagydémű közönséget tisztelettel meghívja: *a rendezőség.*

A Székely Dalegyet hangversenye. A Székely Dalegyet az országos dala-versenyen előadandó versenydarabokból, valamint művészi zeneszámokból szeptember 1-én a Bukarestszálloda ujonnan javított színháztermében, táncal egybekötött díszhangversenyt rendez. A tánchoz a zenét Kónya Jancsi hírneves cigányprimás zenekara szolgáltatja. Részletes műsor későbbi számunkban, valamint falragaszok útján közöltetik.

Rákászat. A napokban megalakított „Sikaszo” halász és rákász társulat közli, hogy ezután Zetelakától Varságig a Küküllőben, a Varság partakában, a Sikaszóban rákászni csak a társulat tagjainak s ezek vendégeinek van joguk. Akik halászejegye és engedély nélkül rákászni, azok ellen a kihágási eljárást a társaság intézője meg fogja indítani. A büntetés 500 leu és kártérítés.

Elfogták a osizmatolvaj cigányokat. Jó fogást csinált a mult napokban a marosvásárhelyi csendőrség. Elfogott hét gyanus, kóbor cigányt: Moldován Andreint, Fronu Floreát, 2 (idősebb és fiatalabb) Ciurar Georgét, Ciurar Rusalint, Ciurar Nicolae, Beclean Georgét, akikben nálunk elkövetett bűncselekmények tetteseit lehetvén gyanítani, őket ide kísértették. A cigányok bekísérése itt nagy feltűnést keltett, a közönség őket vélte a lengyel falvi határon történt kettős gyilkosság elkövetőinek. Ez azonban tévedés, mert a cigányok, amennyire idáig kideríthető volt, csupán a Darvainé vásáros ládáját ellopó, tolvaj cigányokkal azonosak.

A Népliga kiküldöttjei emlékeztetes utjuk alkalmából Kolozsvárt is idözték, ez alkalmából közli a Vasárnapi Ujság 15. száma a fényképüket, eredeti névalírásukat, amelyet a Vasárnapi Ujság grafológusa megelemezett. Az iparkamarák országos kongresszusáról, a kolozsvári vadásztársaság galamblovó versenyéről, a Haggibor uszóver-

senyéről, a temesvári eszperató-kongresszusról hoz kitünő felvételeket ez az új szám, ezenkívül képből mutatja be Áprily Lajost, a legkitünőbb erdélyi költők egyikét, Nyiró Józsefet, a Pásztortűz új főszerkesztőjét, Mécs Lászlót, a szlovenszkói poétát. A szövegrészben Gyallai Domokos, Kertész Mihály, Pálffy Gyula, Gulácsy Irén, Áprily Lajos, Mécs László és Szentimrei Jenő kitünő írásai találhatók.

Meghívó. Felkérjük a Kereskedő Társulat tagjait: méltóztassanak f. hó 26-án d. e. 10 órakor a Polgári Önképzőkör helyiségében tartandó r. közgyűlésre megjelenni. Targysorozat: 1. A mult ülés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése. 2. A pénztárnok jelentése a társulat vagyoni állapotáról. 3. A tisztviselők választása. 4. Az 1923—1924. évre vonatkozólag a költségvetés megállapítása. 5. Esetleges indítványok, amelyeket azonban az alapszabályok 19. §-ának e) pontja szerint a választmányhoz benyújtottak a közgyűlés előtt legalább 8 nappal. Odorhei—Székelyudvarhely, 1923. aug. 9. *Zimny Ferenc*, alelnök. *Dr. Szentkóvics János*, titkár.

Köszönet nyilvánítás. Felejtetetlen, drága jó feleségem végtiszteletén irántam és családom iránt tanúsított részvétet és megjelenésüket a Filharmonikus Társaságnak, mely feleséges énekével igyekezett mély gyászunkon enyhíteni, valamint a Székely Dalárdának, a csizmadia ipartársulatnak és a város összes polgárainak, kik megjelenésükkel és virágokkal igyekeztek részvétüket kifejezni, ezuton mondok köszönetet. *Szabados Dénes* és családja.

Meghívó. Az odorheiu-i (székelyudvarhelyi) vadásztársaság 1923 aug. hó 14-én d. u. 5 órakor a vármegyház kistermében tartja rendes közgyűlését, melyre a rendes tagokat tisztelettel meghívja az Elnökség. Targysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkár jelentése az 1922—23. évi vadászati évről. 3. 1922—23. évi zárszámadás felülvizsgálata. 4. 1923—24. évi költségvetés. 5. Választások. 6. Esetleges indítványok, amelyek 24 órával a gyűlés előtt az elnökhöz benyújtandók.

KÖZGAZDASÁG.

A mikor a nap heve már nem olyan égető, s a falombok közt sirva hűvösebb szellő suhan végig, azt mondja a köznép „tarlóról fu a szél”... mintegy jelezvén azt, hogy a forró nyár már oda van, s a mi ezután következik csak közeledés a vég, a megszemmisülés felé. A már tarlóról jövő szél, egy gazdasági esztendőnek csaknem egész történetét regéli nekünk, s ez a történet, ha nem is vigasztalan; de

Megjelent a Putnoky-féle magyar-román nagy szótár

III. kiadása, újból átdolgozva és bővítve. — Füzve 100, kötve 130 leuért

üzletben kapható.

Román—magyar rész is sajtó alatt van; előjegyzést már most elfogadok.

Teljes tisztelettel

Z. Székely János, könyvkereskedő.

Friss tea-vaj kapható a Kassay-bodegában!

nem is teljes kedvre derítő. A múlt év őszén kedvezőtlen időjárás miatt az őszi vetések pótásul tavasziakat, tavasz-buzát, árpát, zabot vetettek nagyobb mennyiségben. Az őszi vetések nagy részben sikerültek, megadják nekünk az 5-6 szoros magot, s ez nálunk, sajnos, már elfogadható eredmény. A tavasziak silányabbak, főleg a tavasz-buza és árpa igen-igen gyengén sikerült, a zab valamivel jobb. Nagy reményünk volt a törökbuzaiban, a tavasz és a nyár folyamán ez a termésünk oly szépen fejlődött, hogy a legjobb termésre volt kilátás, s a hosszasan tartó szárazság e reményességünket is romba döntötte, s csak egy nagyon-nagyon kiadós eső segíthet még némileg, — ha hamar jön. Sarja, paszuly-termésről már alig beszélhetni s nagyon kevés lesz a téli gyümölcstermésünk is, a szilva rekord-termést ígért, de a szárazságban nagyon hull. Szóval, ez az év is egy csalódással gazdagított.

A mezőgazda munkája eredményét az időjárás mindenestre nagyon befolyásolja; de nagyon is talál itt a közmondás — „segits magadon, s az Isten is segít.“ Mélyebb szántás, a vetőmag csávázása, a gyümölcsfák ellenségei elleni védekezés, műtrágyázás, rétleink, kaszálóink intenzívebb megművelése, jobb vetőmagvak használatának bevezetése, mind-mind olyan dolgok, melyekkel a nagy mindenség munkáját gyaroló emberi ésszel is elősegíthetjük. Csak erős elhatározás s komoly akarat kell, de ez nálunk, a nagy tömegnél még ma igen gyenge lábán áll.

A múlt keddi piacon buza 74—78, törökbuza 70—75, zab 64—68, árpa 66—68 leuban kelt el vékánként.

V-6.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság
Odorheiu (Székelyudvarhely)

Értesítés.

A kriszturul-săucești (székelykeresztúri) magyar tannyelvű áll. tanítóképző-intézetbe fölvetéért f. hó 28-ig lehet folyamodni. Levélbeli megkeresésre az igazgatóság bővebb felvilágosítást ad.

Hirdetmény.

A Dealul-oroszhegyi fogyasztási szövetkezet szeptember 2-iki határidővel ülésezést keresünk.
Feltételek az elnökkel, vagy a kös-pontnál megtekinthetők.

Az igazgatóság.

Ügyvédi irodába gépirót keresek. Cím a kiadóhivatalban.

A nagy sóáruda a volt nagytőzsdé helyiségében Bulevardul Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 9. szám alatt van, hol a sóárusítás angro és detailban eszközöltetik.

A Kereskedelmiáru, Ingó-forgalmi és Székely Luhturógyár és Hízlalda R.-T. Székelyudvarhelyt Odorheiu, felszólítja mindazokat, akiknek a részvénytársasággal szemben, valamelyes **követeléseik vannak:** azt az ügyvezető elnök-igazgatónál **Koncz Armin** urnál — lakik Székelyudvarhelyt — Odorheiu Piata Maria Regina 15 — mai naptól számitandó 6 hónap alatt jelentse be (1924 januárius hó 29. dikéig), mert a r. t.-nak e hó 22-ikén megtartott rendkívüli közgyűlésén a, teljes felszámolás kimondatott.

Egyben kimondatott, hogy a társaság által kibocsátott és a részvényeseknek kiadott részvényeket, melyekért 50 koronát fizettek volt, **Koncz Armin** úr 60 koronának megfelelő 30 leivel, összefüggő szelvényeikkel készpénzben az önként jelentkezőknek váltsa be.

Odorheiu (Székelyudvarhelyt), 1923 július 29.

Dela primăria orașului cu consiliu
Odorheiu.

Sz. 2201—1923. adm.

Pályázati hirdetmény.

A városi tanács a jóváhagyott 1923. évi költségvetés alapján pályázatot hirdet kettő, egyenkint 1000—1000 leu tanulmányi ösztöndíjra.

Pályázhatnak odorheiu illetőségű, szegénysorsu, jó tanulók, kik tanulmányaikat a cluj egyetem bármely fakultásán folytatják.

Kezdő egyetemi hallgatók előnyben részesülnek.

Az illetőségre és vagyoni viszonyokra vonatkozó bizonyítványokat a tanács bélyeg- és díjmentesen állítja ki és hitelesíti az előző évi bizonyítvány másolatát.

Az ezen okmányokkal felszerelt bélyegtelen kérelmek legkésőbb folyó évi **augusztus hó 20-ig** beadandók, a tanács a kérelmek felett folyó hó 25-ig dönt.

Az ösztöndíj 2 egyenlő részletben az I. és II. félévre történt beiratkozás igazolása után fog kifizettetni.

Odorheiu, 1923 év augusztus 10.

A városi tanács.

Dela sedria orfanală orasului Odorheiu.
420—1923 orf.

Határozat.

Odorheiu város árvaszéke a kk. Bauer Miksa és T. sai odorheiu lakos tulajdonát képező és az odorheiu 1388 sz. tjkben 766. hrszu emeletes kőház Bul. Reg. Ferd. 51. hsz. a. fekvő ingatlan nyilvános eladását elrendeli érdekelt felek kérésére.

Az árverés napjával 1923 szept. 10-ike d. e. 10 óráját tűzi ki, a helyszíne s az árverés foganatosítására dr. Baczó Albert és Soó Domokos városi tanácsost küldi ki.

Az ingatlan kikiáltási ára 100.000 leu. Bántpénz 10000 leu. Részletes árverési feltételek megtekinthetők a városi árvaszéknél a hivatalos órák alatt.

Odorheiu város árvaszékének 1923 évi aug. 8-án tartott üléséből.

Körtvélyfáy, h. elnök.

C. 349—1923.

Hirdetmény.

Az odorheiu törvényszék közhirre teszi, hogy Nagy Áronné szül. Bence Rebeka keményfalvi lakos részéről az 1911: I. t. c. 748. §. alapján előterjesztett kérelem folytán az állítólag Galiciában az orosz fronton Comarnic község mellett 1915 január 4-én elhalt Nagy Áron volt h.-keményfalvi lakos holtaknyilvánítása iránt az eljárást a mai napon megindította és az eltűnt részére ügyvéd-nokul dr. Sebesi Ákos ügyvéd, odorheiu lakost rendelte ki.

Felhívja a kir. törvényszék az eltűntet és mindazokat, akiknek az eltűnt életbenlétéről tudomásuk van, hogy a bíróságot vagy az ügyvéd-nokot az eltűnt életbenlétéről értesítsék, egyszersmind közöljék azokat az adatokat, a melyekből az eltűnt életbenléte megállapítható, mert ellenkező esetben a jelen hirdetménynek az „Ardealul Juridic“-ben történt harmadszori beiktatását követő naptól számitott 3 hónap letelte után a nevezett elhalálozásának tényét a bizonyítás eredményéhez képest meg fogja állapítani.

Odorheiu, la 26 aprilie 1923.

C. Nicolescu s. k. h. tanácselnök.

A kiadmány hitelűl: **Vozary** s. hiv. tisztviselő.

Friss brassói Czell-sör!

Figyelem.

Értesitem a t. közönséget, hogy kizárólag Szöllősi Samu szeszgyárából eredeti fokban és minőségben, gyári raktári áron finomított szeszt és mindenféle ottani italokat árusítok, valamint vegyes kereskedésemet dohány, só és mindenféle monopol cikke árusításával kibővítettem, ugyszintén Neumann-féle aradi lisztek állandóan raktáromban kaphatók. Szives pártfogását kér:

Lebovits Géza,

kereskedő.

Odorheiu Székelyudvarhely, szombat-falvi vas-híd mellett.

Tisztelettel hozom a nagyérdemű közönség szives tudomására, hogy Odorheiu Székelyudvarhelyen, Piata Maria (Batthyáni-tér) 7. szám alatt kötött, szövött-, pamut-, rőfös- és

rövidáru üzletet

nyitottam.

A legolcsóbb beszerzési forrás, pontos kiszolgálás. A nagyérdemű közönség szives pártfogását tisztelettel kérem:

Ifj. Novák István,

kereskedő.

Az odorheiu törvényszék.

C. 356/1923. szám.

Hirdetmény.

Az odorheiu törvényszék közhirre teszi, hogy Kovács Gáspárné szül. Boldizsár Berta oroszhegyi lakos részéről az 1911: I. t. c. 748. §. a alapján előterjesztett kérelem folytán a kapott értesítések szerint, 1915. évi szeptember 24-én az orosz fronton Galicia mellett harcban elesett, Kovács Gáspár volt oroszhegyi lakos holtaknyilvánítása iránt az eljárást a mai napon megindította és az eltűnt részére ügyvéd-nokul dr. Szabó Gábor ügyvéd odorheiu lakost rendelte ki.

Felhívja a kir. törvényszék az eltűnt hozzátartozóit és mindazokat, akiknek az eltűnt életbenlétéről tudomásuk van, hogy a bíróságot vagy az ügyvéd-nokot az eltűnt életbenlétéről értesítsék, egyszersmind közöljék azokat az adatokat, amelyekből az eltűnt életbenléte megállapítható, mert ellenkező esetben a bíróság a jelen hirdetménynek az „Ardealul Juridic“-ben történt 3-ori beiktatását követő naptól számitott egy év letelte után a nevezett elhalálozásának tényét a bizonyítás eredményéhez képest meg fogja állapítani.

Odorheiu, 1923. április 26. napján.

C. Nicolescu s. k. h. tanácselnök.
A kiadmány hitelűl: **Vozary**, s. hiv. tisztviselő.



Jogában áll Önnek

vásárláskor jó minőségű árut követelni!

Ragasszkodjon ahhoz, hogy cipésze valódi

„Palma“ kaucuk sarkot és kaucuk

talpat verjen cipőjére.



szücs-üzletem

Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 10. szám alatt megnyitottam,

hol mindennemű e szakmába vágó munkálatokat a legújabb divat szerint elvállalok a legjutányosabb árák mellett.

Állandóan raktáron tartok:

kész bőrákat, maffokát, gallérokat, női kabátokat. Nagy választék férfi bőrkabátokból és szörme sapkákból.

Vadbőrök kidolgozását és festését vállalom.

A n. é. közönség szives pártfogását kérl

Kassay F. Domokos,
szücs-mester.

Ugyanott egy fiu és egy leány tanulóknak felvétetik.

542—1923. not.

Hirdetmény.

Jonești (Homoródjánosfalva) község tulajdonát képező korlátlan kimérésű korcsma, bolt, lakóház és összes tartozékai f. évi **augusztus hó 19-én** d. u. 2 órakor a község házánál tartandó nyilvános árverésen haszonbérbe adatnak 1924 január 1-től számitott 3 egymásutáni évre. Kikiáltási ár 10.000 leu. Bántpénz 10%.

Jonești, 1923 július 20.

Ferentzy notar.

Állandóan raktáron tartok:

- Géphajtó szijakat 40 mm-től 120 mm-ig
- Gépvarrószijakat különböző szélességben
- Önműködő olajozó és kenőszelencéket
- Vörörsz szíjszegecseket
- Patent szíjszavarakat
- Klingeritet
- Azbesztlemelt 2 mm. 5 mm-ig.
- Azbesztzinórt 12 mm-től 20 mm-ig
- Zsirozott azbesztzinórt 20 mm-es
- Patent olajozó-kannákat
- Gummilemezt 2 mm-től 3 mm-ig
- Gummitömlőket 10, 12, 15, 20, 25 mm.
- Csővágó gépeket 1 zolltól 3 zollig
- Csőfogókat 1 zolltól 3 zollig
- Reszelőket minden fazonban és méretben
- Francia kulcsokat minden nagyságban
- Vizmérleget
- Csavarmetszőket
- Menetvágó furókat
- Benzines forrasztó lámpákat
- Párhuzamos satukat
- Óras satukat, Steyer satukat
- Kovácsillőket
- Kézi sikkattyukat
- Gépsikkattyukat
- Villáskulcsokat kovácsolva, minden méretben
- Állítható villáskulcsokat
- Ideál furógépeket
- Furófejeket különböző nagyságban
- Tábori fuvó
- Bicikli felszereléseket
- Karikahajós vörögépek és alkatrészek
- Villany és csengő felszereléseket
- Pult mérlegeket 2 kg.—20 kg-ig
- Súlyokat (új minta)
- 1 drb 500 kgr hordképességu mérleget, cserefa
- Körfűrészeket 15 cm-től 60 cm-ig
- Mindenféle épületvasalást
- Vadásztöltényeket
- Új gabonaszákákat
- Solingeni késeket és ollókat
- Gépolajat, cilindrolajat, motorolajat
- Gépszirt
- Mellfurógépeket
- Méretlemezeket
- Horgonyozott lemezeket
- Fekete lemezeket
- Rudvasakat
- Ekevasakat szakekékhez
- Kötélárukat
- Kaszákat minden méretben és minőségben
- Lemestűzhelyeket
- Takaréktűzhelyeket
- Hajótűzhelyeket
- Oszlopkályhákat
- Székértengelyeket
- Kátránylemezeket
- Karbolineumot
- Ecséteket, meszelőket
- Széküléseket
- Labdákat
- Szegeket
- Viharlámpákat
- Kárbildlámpákat
- Láncárukat
- 4 drb vulkanizált autógummi 2 drb 880+120, 2 drb 815+105
- Festékeket, firniszt
- Football-labdákat, gummikat és pumpákat
- Szalagmérőket
- Zománcedényeket
- Mauthner-féle veteménymagvakat
- Passirozó szitákat
- Kefeárukat
- Ugorka-sarvalókat
- Fejszéket
- Fűszeráruk és Kandia-cukorkákat
- Ablakűvegezést!**
- Bacsics József**
- Prevalia de Coloniale si Ferarie
- Vas- és fűszerkereskedése :: ::
- ODORHEIU—SZÉKELYUDVARHELY
- Piata Reg. Maria (Batthyáni-tér) 5.